

GRÉGORY BERGE

TRADUCTEUR LAURÉAT ANG<>FRE, DEPUIS 2010

SPECIALISÉ EN SPORT/FITNESS, MÉDICAL/SANTÉ ET DÉVELOPPEMENT PERSONNEL


Téléphone : +336.78.46.08.72

Email

Profil en ligne

Résidence : Tokyo, Japon

EXPÉRIENCE EN TRADUCTION SPORTIVE, DEPUIS 2010





Jeux Olympiques : Londres 2012, Rio 2016, PyeongChang 2018, Paris 2024

Autres compétitions : Euro 2017 UEFA, Coupe du Monde de rugby 2019

Autres Clients :
Nike, Under Armour, New Balance, Asics, Mizuno, Eurosport, BeINsport, MyProtein

Traducteur français officiel pour Rogue


Jeu vidéo : Golf 2K21 


Livre :
• « I'll Show You », Derrick Rose 


Expérience personnelle :


- Ancien triathlète professionnel
- 4 fois champion de France universitaire en basket-ball

EXPÉRIENCE EN TRADUCTION MÉDICALE DEPUIS 2010



 2006 Diplôme d'Ostéopathe Français

 2007 Prix de la thèse ostéopathique de l'année

 2010 Premier ostéopathe étranger jamais accrédité au Japon

SUPPORTS TRADUITS

- ✓ Appis
- ✓ Catalogues
- ✓ Courriers Médicaux
- ✓ Essais Cliniques
- ✓ Lignes Directrices
- ✓ Notices Médicales
- ✓ Profils Cliniques
- ✓ Sites Web
- ✓ Vidéos de Formation

DOMAINES MÉDICAUX

- ✓ Alzheimer
- ✓ Asthme
- ✓ Cancer du sein
- ✓ Cardiologie
- ✓ Diabète
- ✓ ORL
- ✓ Système digestif
- ✓ Hématologie
- ✓ Leucémie
- ✓ Instruments
- ✓ Cancer du poumon
- ✓ Lymphome
- ✓ Sclérose en plaques
- ✓ Nutrition
- ✓ Oncologie
- ✓ Pulmonologie
- ✓ Cicatrices
- ✓ Vaccins

PRINCIPAUX CLIENTS

- ✓ Abbott
- ✓ Bristol-Myers-Squibb
- ✓ Cannon
- ✓ Cardinal Health
- ✓ Elanco
- ✓ European Society of Cardiology
- ✓ GE Healthcare
- ✓ Johnson & Johnson
- ✓ Philips
- ✓ Simon-Kucher
- ✓ Thermofisher
- ✓ Usana
- ✓ Zimmer

GRÉGORY BERGE

TRADUCTEUR LAURÉAT ANG<>FRE, DEPUIS 2010

SPECIALISÉ EN SPORT/FITNESS, MÉDICAL/SANTÉ ET DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

Téléphone : +336.78.46.08.72

Email

Profil en ligne

Résidence : Tokyo, Japon

EXPÉRIENCE EN DÉVELOPPEMENT PERSONNEL, DEPUIS 2010



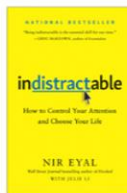
*Champion d'Europe 2013 de prise de parole en public
(en anglais)*



*Champion d'Europe 2014 de prise de parole en public
(en français)*

Livre traduit :

- « Imperturbable », Nir Eyal



Mon bureau :

- **Services proposés :**
 - Traduction, relecture/correction, interprétation, interprétation à distance, sous-titrage, post-editing, light post-editing entre l'ANGLAIS et le FRANÇAIS.
- **Productivité quotidienne en traduction :**
 - Entre 2800 et 4200 mots.
- **OUTILS DE TAO :**
 - Trados Studio 2017, Xbench et SubTitle Edit.
- **Certificat :**
 - SDL Trados Post-Editing Level 1.
- **Heures de bureau :**
 - Heures de traduction : 10 h > 16 h, heure standard du Japon, du lundi > samedi
 - Heures de consultation des e-mails : 5 h > 21 h, heure standard du Japon

Veuillez me décrire votre projet en me contactant à gregory.translator@gmail.com. Vous recevrez une réponse en moins de 24 heures, en jours de semaine. Merci.